

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 67 (1949)  
**Heft:** 180

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.06.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gef. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 129818—129853.

Meag AG, Zürich.  
Miles AG, Zürich.  
Haftung AG für Handels- und Finanzgeschäfte, Zürich.  
Wenger & Co. S. A., Delémont.  
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Zolltarif vom 8. Juni 1921 (Zuteilungsverfügungen des BR). Tarif des douanes du 8 juin 1921 (décisions d'assimilation du CF). Tariffa doganale dell'8 giugno 1921 (decisioni del CF).

Zahlungsverkehr mit Argentinien (Mitteilung). Régime des paiements avec l'Argentine (communiqué).

Clearing- und Zahlungsverkehr mit dem Ausland (Kursliste Nr. 55).  
Tirages à part des listes des marchandises et tarifs libérés du contrôle des prix (ordonnance No 822 A/49).

### Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber der 4 Obligationen, 3% %-Anleihen der Schweizerischen Eidgenossenschaft 1941, Nrn. 114391, 194194, 194195 und 194196, zu je Fr. 1000, samt Coupons per 1. Dezember 1949 und ff. wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 401<sup>a</sup>)

Bern, den 27. Juli 1949.

Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Der unbekannte Inhaber der Titelmäntel zu den 3% %-Obligationen Schweizerische Bundesbahnen (Anleihen der Schweizerischen Centralbahn vom 1. Juni 1894), Nrn. 67490/493, zu je Fr. 1000, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 402<sup>a</sup>)

Bern, den 26. Juli 1949.

Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Le président du Tribunal du Lac a, dans son audience du 1<sup>er</sup> août 1949, décidé l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et en cas d'insuccès, d'annuler le carnet d'épargne N° 251616 délivré par la Banque de l'Etat de Fribourg au nom de M. Ernest Gubeli-Pauli, fils d'Ernest, à Sugiez, du montant de 452 fr. 10.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre, d'avoir à le produire au greffe du Tribunal du district du Lac à Morat, dans le délai de six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée et une nouvelle expédition ordonnée. (W 399<sup>a</sup>)

Morat, le 1<sup>er</sup> août 1949.

Le président du Tribunal: Dr. N. Weck.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Die erstmals in Nr. 19 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 24. Januar 1949 als vermisst aufgeführte 3% %-Obligation Nr. 221204, Eidgenössische Anleihe 1941, zu Fr. 5000, samt Coupons per 30. November 1948 und ff. ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie wird hiemit kraftlos erklärt. (W 400)

Bern, den 27. Juli 1949.

Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Gestützt auf die von Herrn Notar Gottfried Germann, in Frutigen am 29. Mai, bzw. 4. Juli 1948 eingereichten Gesuche hat der Unterzeichnete nach Durchführung des gesetzlich vorgeschriebenen Verfahrens, in Anwendung des Art. 870 ZGB in Verbindung mit den Art. 981 ff OR, verfügt:

1. Der Inhaberschuldbrief im II. Rang vom 28. April 1932, Frutigen Grundbuchbelege G. Pf. Serie I, Nr. 5141, im Betrage von Fr. 8000, haftend auf folgenden Objekten: Liegenschaft Grundbuchblatt Nr. 853/8 von Kandersteg, Baurecht für die Sennhütten Nrn. 406 und 412 sowie auf 7 Kuh-rechten Inner-Oeschinenberg, Eigentum der Eheleute Franz und Emma Brunner-Reichen, Kandergrund, wird als kraftlos erklärt.

2. Der Inhaberschuldbrief von Fr. 4000 vom 19. Mai 1913, Belege G. Pf. Serie I, Nr. 367, haftend auf Grundbuchblatt Nrn. 275 und 276 von Aeschi, Eigentum der Frau Wwe. Karolina von Känel, geb. Aellig, wird als kraftlos erklärt.

3. Der Schuldbrief zu Gunsten der Kantonalbank von Bern vom 13. März 1941, Frutigen Grundbuchbelege G. Pf. Serie I, Nr. 7641, im Betrage von Fr. 12 000, haftend im I. Range auf der Liegenschaft, Grundbuchblatt von Adelboden Nr. 1438 A, der Gebrüder Hans Ulrich und Bernhard Schär, wird als kraftlos erklärt. (W 404)

Frutigen, den 2. August 1949.

Der Gerichtspräsident: H. Burn.

Der Gerichtspräsident von Nidau in Erwägung: Nachdem der in Schweizerischen Handelsamtsblatt (SHAB. Nr. 170 vom 23. Juli 1948, Seite 2061) als vermisst bezeichnete Schuldbrief vom 5. Oktober 1937, Grundbuchbelege Serie I, Nr. 6643 von Fr. 2000; lautend zu Gunsten des neuen Eigentümers des Grundstückes Nr. 560 in Safnern, Herr Hans Etter-Kunz, Landwirt, in Safnern, binnen der vom Richter angesetzten Frist von einem Jahre nicht vorgelegt worden ist, wird in Anwendung von Art. 986 OR verfügt: Der vorbezeichnete Eigentümerschuldbrief wird als kraftlos erklärt und der Geschwister berechtigt, auf seine Kosten die Ausfertigung einer neuen Urkunde zu verlangen. (W 403)

Nidau, den 2. August 1949.

Der Gerichtsschreiber:

M. Stebler.

Der Gerichtspräsident:

Dr. Klopfenstein.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Zürich — Zurich — Zurigo

1. August 1949. Wäscherei- und Glättermaterialien, Reinigungsmittel. W. Furrer & Co., Blenda-Produkte, in Wetzikon. Unter dieser Firma sind Wilhelm Furrer, von Hinwil, in Wetzikon, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Jakob Weiss, von Russikon, in Delémont, als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 10 000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1949 ihren Anfang nimmt. Fabrikation von und Handel mit Wäscherei- und Glättermaterialien, hauptsächlich Vertrieb des Reinigungsmittels «Blenda». In Kempten.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Bern

1. August 1949. Bitumen, Teer usw.  
Bimoid A. G., Filiale Bern, in Bern, Fabrikation von technisch-chemischen, insbesondere Bitumen und Teer enthaltenden Produkten (SHAB. Nr. 80 vom 8. April 1947, Seite 942), mit Hauptsitz in Luzern. Neues Geschäftsdomizil der Filiale Bern: Frobergweg 11 (beim Geschäftsführer).

2. August 1949. Textilwaren.  
Mosmann, in Bern, Handel mit Textilwaren aller Art (SHAB. Nr. 88 vom 17. April 1947, Seite 1035). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

2. August 1949. Technische Neuheiten.  
Ernst Schläfli, in Bern, Inhaber der Firma ist Ernst Schläfli, von Lyssach, in Bern. Handel mit technischen Neuheiten. Breitfeldstrasse 27.

2. August 1949. Gold- und Silberwaren.  
Max Howald, in Bern, Fabrikation von und Handel mit Gold- und Silberwaren (SHAB. Nr. 75 vom 30. März 1949, Seite 848). Neues Geschäftsdomizil: Gerechtigkeitsgasse 54.

2. August 1949. Gipser- und Malergeschäft.  
G. Kappeler & Sohn, in Bern, Gipser- und Malergeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 226 vom 26. September 1940, Seite 1734). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1948 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven, mit Ausnahme der Liegenschaft, gehen über an die Einzelfirma «G. Kappeler Sohn», in Bern.

2. August 1949. Gipser- und Malergeschäft.  
G. Kappeler Sohn, in Bern, Inhaber der Firma ist Ernst Kappeler, junior, von Wattenwil, in Bern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven, mit Ausnahme der Liegenschaft, der vorstehend gelöschten Kollektivgesellschaft «G. Kappeler & Sohn», in Bern. Gipser- und Malergeschäft. Breitfeldstrasse 54.

##### Bureau Trachselwald

1. August 1949. Haushaltsgegenstände usw.  
Samuel Zedi, in Huttwil. Vertrieb von Handlampentransformatoren (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1939, Seite 878). Die Geschäftsnatur wird abgeändert in: Vertrieb von Haushaltsgegenständen sowie von Bedarfsartikeln für Landwirtschafts- und Gewerbebetriebe.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

29. Juli 1949. Elektroinstallationen, Beleuchtungskörper usw.  
P. Bonetti, in Meggen. Inhaber dieser Firma ist Peter Bonetti, von Locarno, in Luzern. Elektro-Installationen; Handel mit Beleuchtungskörpern und elektrischen Apparaten.

29. Juli 1949. Handels- und Landschaftsgärtnerei.  
Jakob Burri, in Vitznau. Handels- und Landschaftsgärtnerei (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1929, Seite 759). Diese Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 HRV von Amtes wegen gelöscht.

29. Juli 1949. Mechanische Schreinerei.  
Theodor Felder, in Luzern, mechanische Schreinerei in Konkurs (SHAB. Nr. 242 vom 15. Oktober 1948, Seite 2775). Durch Verfügung des Amtsgerichts Luzern vom 25. Juli 1949 wurde der Konkurs widerrufen. Da der Inhaber das Geschäft weiter betreibt, bleibt der Eintrag bestehen.

29. Juli 1949. Elektroinstallationen.  
A. Muggli, in Luzern, Elektroinstallationen (SHAB. Nr. 237 vom 9. Oktober 1948, Seite 2736). Die Prokura von Peter Bonetti ist erloschen.

29. Juli 1949. Sägerei usw.  
Glur, Brun & Cie., in St. Urban, Gemeinde Pfaffnau, Sägerei und Holzhandel (SHAB. Nr. 288 vom 7. Dezember 1940, Seite 2274). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Umwandlung in eine Aktiengesellschaft unter Übergang sämtlicher Aktiven und Passiven aufgelöst. Sie ist nach beendeter Liquidation erloschen.

29. Juli 1949.

**Säge- und Hobelwerk St. Urban A.-G.**, in St. Urban, Gemeinde Pfaffnau. Laut öffentlicher Urkunde vom 28. Juli 1949 und Statuten vom gleichen Tag besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Sägerei und der damit zusammenhängenden Nebenbetriebe sowie den Handel mit Rundholz, Schnittholz und Hobelwaren. Sie ist befugt, sich an andern Unternehmungen, die gleiche oder ähnliche Ziele verfolgen, zu beteiligen oder solche Unternehmungen zu erwerben. Gestützt auf den Uebernahmevertrag vom 28. Juli 1949 und gemäss der Umwandlungsbilanz per 1. Januar 1949 übernimmt die Aktiengesellschaft von der vormaligen Kollektivgesellschaft «Glur, Brun & Cie.», bzw. den Erben der Mitglieder dieser Gesellschaft, mit Rückwirkung auf den 1. Januar 1949 an Aktiven (Kassa, Postscheck, Banken, Liegenschaften, Maschinen, Werkzeuge, Eigentümerhypothek, Warenlager und Debitoren) Fr. 105 713.58 und an Passiven (Hypotheken, Kreditoren, trans. Passiven und Delcredere) Fr. 38 930.70. Der Kaufpreis von Fr. 66 782.88 wird beglichen durch Ueberlassung von 60 voll liberalisierten Aktien zu Fr. 1000 an die Einbringer und durch Umwandlung des Restbetrages von Fr. 6 782.88 in eine Reserve der Aktiengesellschaft. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000; es ist durch Sacheinlagen voll liberalisiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt; die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 4 Mitgliedern. Präsident ist Gottfried Glur-von Arx, von und in Roggwil (Bern); Mitglieder sind Josef Brun sen., von Pfaffnau, in St. Urban, Gemeinde Pfaffnau, und Dr. Hans Frei, von Buchs (Luzern) und Pfaffnau, in St. Urban, Gemeinde Pfaffnau. Die beiden Erstgenannten führen Einzelunterschrift.

1. August 1949.

**Lichtspielhaus Emmenbrücke A.-G.**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Unter dieser Firma wurde gestützt auf die Statuten vom 7. Juni 1949 und gemäss öffentlicher Urkunde vom gleichen Tag eine Aktiengesellschaft gegründet. Sie bezweckt den Betrieb eines Tonfilmtheaters auf eigene Rechnung oder durch einen Pächter. Sie kann auf dem Gebiete der Gemeinde Emmen weitere Gebäulichkeiten mit Tonfilmtheatern erstellen oder sich an solchen beteiligen. Die Gesellschaft ist in den am 7. Juni 1949 zwischen Christine Rölli, geb. Bucher, einerseits und Candid Waldispühl und Fritz von Goumoëns, andererseits abgeschlossenen Kaufvertrag eingetretten, gemäss welchem käuflich ein Bauland im Umfang von 679 m<sup>2</sup> (Grundstück Nr. 18 Gemeinde Emmen, Merkurstrasse 3 in Gerliswil) pfandfrei übernommen wird zum Preise von Fr. 50 000. Der Verkäuferin werden dafür 100 voll liberalisierte Aktien zu Fr. 500 = Fr. 50 000 überlassen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500. Fr. 50 000 sind durch Sacheinlage voll liberalisiert; die übrigen 100 Aktien sind zu 20 % einbezahlt. Das Kapital ist demnach insgesamt mit Fr. 60 000 liberalisiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen der Verwaltung an die Aktionäre erfolgen brieflich. Der Verwaltungsrat besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Präsident ist Candid Waldispühl, von Eschenbach (Luzern), in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen; Vizepräsident ist Fritz von Goumoëns, von Bern, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen; Geschäftsführer-Sekretär ist Franz Bühlmann, von Emmen, in Luzern. Diese drei zeichnen kollektiv zu zweien unter sich. Weitere Mitglieder sind: Christina Rölli-Bucher, von Emmen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen; Carlo Nostetti, von Emmen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, und Eduard Suppiger, von Littau, in Gerliswil, Gemeinde Emmen. Adresse: Rigistrasse (beim Präsidenten).

Uri — Uri — Uri

29. Juli 1949. Spezereien, Getränke.

**Franz Muheim, Negt.**, vormals Xaver Muheim, Negt., in Altdorf, Spezerei- und Getränkehandlung (SHAB. Nr. 187 vom 13. August 1946, Seite 2414). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

30. Juli 1949.

**Genossenschaft des «Urner-Wochenblatts»**, in Altdorf (SHAB. Nr. 98 vom 30. April 1931, Seite 938). Diese Genossenschaft hat am 25. Juli 1949 ihre Statuten dem neuen Recht angepasst. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 20. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich deren Vermögen. Jede persönliche Haftung der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Der Verwaltungsrat besteht aus 5 bis 9 Mitgliedern. Publikationsorgan ist das «Urner Wochenblatt» und in den gesetzlich vorgesehenen Fällen das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der bisherige Präsident Ludwig Walker und der Sekretär Arnold Dillier sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident ist jetzt Dr. Gustav Muheim, von und in Altdorf, und Josef Müller, von Näfels (Glarus), in Flüelen, ist Sekretär. Sie zeichnen zu zweien.

Glarus — Glaris — Glarona

30. Juli 1949.

**Compagnie Fiduciaire de Financement S. A.** (Fiduciary Financing Company Ltd.), in Glarus, Finanzierung von Rohstoffen und Fertigwaren, insbesondere von Baumwolle und Textilien usw. (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1949, Seite 1996). Gemäss Protokoll über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. Juli 1949 wurde beschlossen, die Zahl der Verwaltungsräte auf drei Mitglieder zu erhöhen. Neu in den Verwaltungsrat wurde als Delegierter gewählt Ricardo Jossua, spanischer Staatsangehöriger, in Barcelona. Er führt Einzelunterschrift.

1. August 1949. Gummi- und Asbestfabrikate usw.

**Denecke & Leuzinger**, in Glarus. Emil Denecke, von und in Glarus, und Rudolf Leuzinger, von Mollis, in Oberurnen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1949 begonnen hat. Handel mit Gummi- und Asbestfabrikaten, en gros und en detail, sowie Rohstoffen und Bedarfsartikeln aller Art für Industrie und Gewerbe. Hauptstrasse.

2. August 1949. Beteiligungen.

**Harag A. G.** (Harag S. A.) (Harag Ltd.), in Ennenda. Gemäss öffentlich beurkundeten Errichtungsakt und Statuten vom 28. Juli 1949 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist die Beteiligung an kaufmännischen Unternehmungen und Verwaltung dieser Beteiligung. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 8 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist Christian Streiff-Spelly, von Glarus und Ennenda, in Ennenda, welcher Einzelunterschrift führt. Domizil: beim Verwaltungsrat.

Zug — Zoug — Zugo

2. August 1949. Vermögensverwaltungen usw.

**Genossenschaft Agrum**, in Zug (SHAB. Nr. 241 vom 16. Oktober 1942, Seite 2356). Vermögensverwaltungen, Treuhandfunktionen usw. In der Generalversammlung vom 15. Juli 1949 wurde die Auflösung der Genossenschaft beschlossen und gleichzeitig die Durchführung der Liquidation festgestellt. Die Firma wird daher gelöscht.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau Murten (Bezirk See)

30. Juli 1949. Schmiede usw.

**Gebr. Bieri**, in Kerzers, Huf- und Wagenschmiede, mechanische Werkstätte und Maschinenhandlung (SHAB. Nr. 303 vom 28. Dezember 1945, Seite 3268). Die Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Rud. Bieri», in Kerzers.

30. Juli 1949. Mechanische Werkstätte usw.

**Rud. Bieri**, in Kerzers. Inhaber der Firma ist Rudolf Bieri, Sohn des Ernst, von Schangnau, in Kerzers. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Gebr. Bieri», in Kerzers. Mechanische Werkstätte, Maschinenhandlung.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

27 juillet 1949. Epicerie, mercerie.

**Alfred Crausaz**, à Auboranges. Epicerie, mercerie (FOSC. du 29 novembre 1929, N° 280, page 2358). La raison est radiée par suite de cessation du commerce.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Lebern

Nachtrag.

**Langner & Cie. A. G.**, Eisengiesserei, in Selzach (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1949, Seite 2007). Die Firma lautete früher: **Langner & Cie. A. G.** und wurde in der Generalversammlung vom 16. Juli 1949 geändert.

30. Juli 1949. Werkzeuge, Apparate.

**Gebr. Henzi**, in Niederwil, Werkzeug- und Apparatebau der Marken «Orma» und «Giant», Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1947, Seite 2293). Der Gesellschafter Erhard Henzi ist am 23. Juli 1949 aus der Firma ausgeschieden. Neu ist als Gesellschafter eingetreten Ernst Henzi, von und in Günsberg.

Bureau Stadt Solothurn

2. August 1949. Eisengiesserei, Kohlen.

**Langner & Cie. A. G.**, in Solothurn, Eisengiesserei, Kohlenhandlung (SHAB. Nr. 299 vom 22. Dezember 1947, Seite 3776). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Selzach (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1949, Seite 2007) im Handelsregister der Stadt Solothurn von Amtes wegen gelöscht.

2. August 1949. Ski, Holzwaren.

**W. Probst**, in Solothurn, Fabrikation von und Handel mit Ski und Holzwaren (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1946, Seite 287). Die Firma ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

29. Juli 1949. Stühle, Tische, Kleinfabrik.

**Dietiker & Co.**, in Stein am Rhein, mechanische Stuhl-, Tisch- und Kleinfabrik (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1945, Seite 599). Die Kommanditgesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1948 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven sind an die Firma «Dietiker & Co. A.-G.», in Stein am Rhein übergegangen.

29. Juli 1949. Stühle, Tische, Kleinfabrik.

**Dietiker & Co. A.-G.**, in Stein am Rhein. Gemäss öffentlich beurkundeten Errichtungsakt und Statuten vom 23. Juli 1949 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist der Weiterbetrieb der bis anhin von der Firma «Dietiker & Co.», Kommanditgesellschaft, in Stein am Rhein, betriebenen Stuhl-, Tisch- und Kleinfabrik. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberalisierte Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Vertrag vom 22. Juli 1949 übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «Dietiker & Co.», in Stein am Rhein, auf Grund der Bilanz per 31. Dezember 1948, wonach die Aktiven Fr. 793 084.29 und die Passiven Fr. 515 326.93 betragen. Der Kaufpreis von Fr. 277 757.36 wird durch Uebergabe von 60 voll liberalisierten Namenaktien zu Fr. 1000 an die Sacheinlegerin und Gutschrift von Fr. 217 757.36 beglichen. Die seit dem 1. Januar 1949 von der Firma «Dietiker & Co.» abgeschlossenen Geschäfte gelten für Rechnung der Aktiengesellschaft. Die verbleibenden 40 Namenaktien zu Fr. 1000 werden voll liberalisiert durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft in gleicher Höhe. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Ernst Mettler, von und in Stein am Rhein, Präsident und Geschäftsleiter, und Clara Dietiker-Mettler, von Thalheim (Aargau), in Stein am Rhein. Sie führen Einzelunterschrift.

1. August 1949.

**Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen** (Fabrique internationale d'Objets de Pansement Schaffhouse) (Fabbrica internazionale d'oggetti di medicatura antisettica Sciaffusa) (Fábrica internacional de objetos para curaciones antisépticas Schaffhouse) (International Bandage Company Schaffhouse), in Schaffhausen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1947, Seite 2293). An Walter Knöpfli, von Grossandelfingen, in Olten, und Ernst Schäppi, von und in Zürich, wurde Kollektivprokura erteilt.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

1. August 1949. Kur- und Erholungsanstalt.

**Heinrichsbad A. G.**, in Herisau, Betrieb einer Kur- und Erholungsanstalt (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1947, Seite 1995). Aus dem Verwaltungsrat ist Paul Schaeffer ausgeschieden. Als neues Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschriftsberechtigung wurde gewählt Jakob Kraehenbühl, von Konolfingen (Bern), in Vevey. Die an Gertrud Gurtner erteilte Prokura ist erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

30. Juli 1949.

**Pensionskasse des Verbandes schweiz. Darlehenskassen** (Caisse de retraite de l'Union Suisse des caisses de crédit mutuel), in St. Gallen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 190 vom 18. August 1942, Seite 1880). Die Generalversammlung vom 2. Juli 1948 hat eine teilweise Statutenrevision beschlossen. Die der Veröffentlichung unterliegenden Tatsachen werden davon nicht betroffen.

30. Juli 1949. Maler- und Tapezierwerkstätte.

**Hofer Jean Gottlieb**, in Rapperswil. Inhaber der Firma ist Jean Gottlieb Hofer, von Langenthal, in Rapperswil (St. Gallen). Maler- und Tapezierwerkstätte. Endingerplatz.

30. Juli 1949. Wolle, Garne, Handarbeiten.

**C. August Erpf**, in St. Gallen, Wolle, Garne, Handarbeiten (SHAB. Nr. 158 vom 9. Juli 1948, Seite 1927). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Das Geschäft wird von Wwe. F. Erpf-Schrader, in St. Gallen, weitergeführt, welche jedoch gemäss Art. 54 HRegV zum Eintrag nicht mehr verpflichtet ist.



30. Juli 1949. Spirituosen.  
Joseph Zahner, in Rapperswil, Spirituosen (SHAB. Nr. 95 vom 24. April 1924, Seite 683). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufgabe des Geschäftes erloschen.

1. August 1949. Textilien, Bébé-Artikel.  
Frau J. Hug-Zuber, in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Textilien und Bébé-Artikeln (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1949, Seite 1092). Diese Firma ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «J. Attenhofer», in St. Gallen.

1. August 1949. Textilien, Bébéartikel.  
J. Attenhofer, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Josef Attenhofer, von Zurzach, in St. Gallen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Frau J. Hug-Zuber», in St. Gallen. Fabrikation von und Handel mit Textilien und Bébé-Artikeln. Langgasse 124.

1. August 1949. Leinen- und Baumwollgewebe, Taschentücher usw.  
Breitenmoser & Cie., in Rorschach, Engroshandel und Fabrikation von Leinen- und Baumwollgeweben und Taschentüchern; Vertretungen in Textilgeweben (SHAB. Nr. 173 vom 28. Juli 1943, Seite 1728). Neues Geschäftsdomizil: Hauptstrasse 65.

1. August 1949. Haushaltsartikel, Textilwaren.  
Anton Lenherr, Vertretungen, in Gams, Vertretung in Haushaltsartikeln und Textilwaren (SHAB. Nr. 283 vom 2. Dezember 1948, Seite 3259). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

1. August 1949. Wäsche, Trikotagen, chemisch-technische Produkte.  
Eisenhut Werner, in Rorschach, Verkauf von Wäsche und Trikotagen und chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1945, Seite 2871). Neues Geschäftsdomizil: Promenadenstrasse 13.

1. August 1949.  
Walter Schwendener, Textilien, Räfis-Burgerau, bisher in Räfis-Burgerau, Gemeinde Buchs, Handel mit Textilien (SHAB. Nr. 82 vom 7. April 1949, Seite 924). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Chur (SHAB. Nr. 175 vom 29. Juli 1949, Seite 2019) im Handelsregister von St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

27. Juli 1949.  
Calanda-Garage A.-G., in Chur (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1948, Seite 97). Aus dem Verwaltungsrat ist Josef Willi infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurden neu gewählt: Paula Willi-Krähenmann und Emanuel Willi, beide von Domat/Ems, in Chur. Präsident des Verwaltungsrates ist das bisherige Mitglied Dr. Peter Willi, von Domat/Ems, in Zürich. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Mario Willi, von Domat/Ems, in Chur, und Kollektivprokura an Simon Buchli, von Safien, und Max Hofstetter, von Uznach, beide in Chur. Diese zeichnen zu zweien.

30. Juli 1949.  
Graubündner Kantonalbank (Banque Cantonale des Grisons) (Banca Cantonale Grigione), mit Hauptsitz in Chur und Filialen in Davos, St. Moritz und Arosa, Staatsanstalt (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1947, Seite 311). Zum Direktor wurde gewählt Hermann Gaudenz Morf, von Zürich, in Chur, und zum Vizedirektor Dr. Silvio Giovanoli, von Soglio, in Chur. Beide führen volle Kollektivunterschrift für den Hauptsitz und für die Filialen. Die bisherige Prokura von Dr. Silvio Giovanoli ist erloschen.

2. August 1949. Elektrische Anlagen.  
Bundi & Co., in Zizers. Unter dieser Firma haben Plazius Bundi, von Disentis, und Georg Voneschen, von Felsberg, beide in Zizers, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1948 ihren Anfang nahm. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Elektrische Anlagen.

2. August 1949. Damen- und Herrenkleider, Stoffe.  
Otto Heiniger, in Davos-Platz. Inhaber dieser Firma ist Otto Heiniger, von Eriswil (Bern), in Davos-Platz. Mass-Atelier für Damen- und Herrenkleider und Handel mit Stoffen en gros und detail. Promenade.

2. August 1949. Restaurant.  
Gg. Caduff-Nell, in Chur. Inhaber dieser Firma ist Georg Caduff-Nell, von Cumbels, in Chur. Betrieb des Restaurant «Rheinfels».

2. August 1949.  
Consum-Verein Chur (C. V. C.), in Chur, Genossenschaft (SHAB. Nr. 211 vom 10. September 1947, Seite 2625). Kollektivprokura wurde erteilt an Rudolf Bollinger, von Beringen und an Willy Frey, von Au (St. Gallen), beide in Chur. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar des Verwaltungsrates kollektiv zu zweien oder jeder mit einem Prokuristen.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Lugano

30 luglio 1949. Spazzole meccaniche, ecc.  
Luchsinger, Daldini, Gianini e Perico (FAB), in Massagno, fabbricazione e vendita di una spazzola meccanica articolata ad elementi attivi, ecc., società in nome collettivo (FUSC. del 27 marzo 1947, N° 72, pagina 852). La società è sciolta dal 28 luglio 1949. La liquidazione essendo terminata, la ragione sociale viene radiata.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Lausanne

2 août 1949. Tapis.  
O. Marsens, à Lausanne, commerce de tapis d'Orient, etc. (FOSC. du 26 janvier 1948, page 261). La raison est radiée ensuite de remise de commerce.

2 août 1949. Immeubles.  
Société Coopérative de la Maison Familiale, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 19 novembre 1948, page 3140). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 30 juin 1949, la société a décidé de modifier les statuts sur le point suivant: L'administration se compose de 3 membres au moins dont l'un est désigné par la Municipalité de Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des membres de l'administration. Les statuts ont été également modifiés sur un point non soumis à publication. Le conseil d'administration se compose de: Emile Thévenaz, président (inscrit); Frédéric Gilliard, vice-président (jusqu'ici secrétaire); Frédy Cardinaux, secrétaire (jusqu'ici caissier); Pierre Emery, des Cullayes, à Lausanne, membre. Ils engagent la société par leur signature collective à deux.

2 août 1949. Plots en ciment, etc.  
Emile Ramella fils et Cie, à Lausanne, fabrication et commerce de plots en ciment, etc., société en nom collectif (FOSC. du 18 février 1948, page 496). La société est dissoute depuis le 30 juin 1949. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

2 août 1949.  
Société Immobilière Crêt-Marcolet A, à Crissier. Suivant acte authentique du 30 juillet 1949, il a été constitué sous cette raison sociale une so-

ciété anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la gérance d'immeubles qu'elle pourrait acquérir et toutes opérations immobilières ou immobilières quelconques en rapport avec le but social. Le capital est de 60 000 fr., divisé en 60 actions au porteur de 1000 fr., libérées comme suit: 10 actions entièrement libérées en apports et 50 actions libérées à concurrence de 20 000 fr. le capital est ainsi libéré de 30 000 fr. Maurice Derivaz, à Crissier, fait apport à la société d'une parcelle de terrain au territoire de la commune de Crissier, lieu dit «Epenex Dessus» d'une surface approximative de 730 m<sup>2</sup>, mesurage définitif réservé, à détacher de la parcelle 192. Cet apport est fait et accepté pour le prix de 10 000 fr. et payé comme indiqué ci-dessus par la remise de 10 actions entièrement libérées de 1000 fr. chacune, à Maurice Derivaz. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les actionnaires sont convoqués par insertion dans ce journal ou par lettre recommandée lorsque tous leurs noms sont connus. Le conseil se compose de 1 à 6 membres. Maurice Derivaz, de St-Gingolph, à Crissier, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: En Marcolet (chez l'administrateur).

2 août 1949. Blanchisserie, etc.  
Bondanini, à Lausanne, blanchisserie, faux-cols à l'enseigne: «Sanitor» (FOSC. du 31 octobre 1926). Le genre de commerce est actuellement: Blanchisserie, nettoyage chimique à l'enseigne: «Blanchisserie Excelsior».

2 août 1949. Montres, bijoux.  
M. Wicky, à Lausanne. Le chef de la maison est Marcel Wicky, allié Geneux, de Schüpfheim (Lucerne), à Lausanne. Commerce de montres et bijoux. Rue de la Louve 6.

2 août 1949. Café.  
Clara Roulier, à Lausanne, exploitation de l'Hôtel de l'Etoile» (FOSC. du 2 mai 1922). La titulaire exploite actuellement le «Café des Echelettes». Rue du Jura 1.

##### Bureau de Nyon

1<sup>er</sup> août 1949. Autos, enveloppes.  
G. Maye, à Nyon. Achat, vente et échange de voitures automobiles. Fabrication d'enveloppes (FOSC. du 19 mars 1947, page 769). Par prononcé du 15 juin 1949, le président du Tribunal du district de Nyon a déclaré le titulaire en état de faillite.

2 août 1949. Café-restaurant.  
H. Jordan, à Nyon. Le chef de la maison est Henri Jordan, de Genève, à Nyon. Exploitation du café-restaurant de l'Ange. Rue St-Jean 22.

##### Bureau de Vevey

29 juillet 1949.  
Société Immobilière de l'Hôtel de la Paix S. A. Montreux, à Montreux-Le Châtelard (FOSC. du 1<sup>er</sup> décembre 1937, N° 231). Le conseil d'administration est actuellement constitué comme suit: Ernest Rochat, de L'Abbaye, à Montreux-Le Châtelard, président, et André Dessarzin, de Surpierre, à Montreux-Le Châtelard, secrétaire. Les administrateurs Gustave Monnard, Alfred Müller et Paul Baatar, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. La société est engagée par la signature collective des deux administrateurs.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

30 juillet 1949.  
Usine genevoise de dégrossissage d'or, succursale de La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 3 octobre 1947, N° 231), société anonyme avec siège principal à Genève. Les fonctions de directeur ont été conférées à Charles Wakker, inscrit jusqu'ici comme directeur technique; il continue d'exercer la signature collective à deux. Franz Schumacher, de Boltigen (Berne), à Genève, a été nommé fondé de pouvoir avec signature collective à deux. Les susnommés signent pour l'ensemble de l'établissement.

##### Bureau du Locle

29 juillet 1949. Hôtel, etc.  
Roger Froidevaux, au Locle, exploitation de l'Hôtel de la Croix d'Or (FOSC. du 29 janvier 1948, N° 23, page 285). Le titulaire ajoute à son genre de commerce la fabrication et la vente d'articles d'art en marbre compressé.

##### Bureau de Neuchâtel

4 juillet 1949. Vins, liqueurs.  
René Farny, à Neuchâtel. Le chef de la maison est René Farny, de La Chaux-de-Fonds, à Neuchâtel. Commerce de vins et liqueurs, à l'enseigne: «Aux Caves de Bourgogne». Rue de l'Hôpital 20.

#### Genf — Genève — Ginevra

30 juillet 1949. Poussettes d'enfants, etc.  
Solid, H. Binder, à Genève. Le chef de la maison est M<sup>me</sup> Marie-Hélène Binder, de Winterthur, à Genève. Commerce et représentation de poussettes d'enfants, de remorques et d'articles de diverses natures. Rue du Port-Franc 1.

30 juillet 1949. Epicerie-primeurs, etc.  
J. Bürgisser, à Genève, épicerie-primeurs, charcuterie, produits laitiers, vins, liqueurs et dépôts de pain et de tabacs (FOSC. du 28 septembre 1948, page 2622). Le titulaire Johann Bürgisser et son épouse Maria-Lydia, née Inauen, ont adopté le régime de la séparation de biens.

30 juillet 1949. Vitrierie, miroiterie, etc.  
Louis Meid S. A., à Genève, commerce de vitrierie, miroiterie, encadrement, etc. (FOSC. du 13 novembre 1946, page 3318). La procuration individuelle conférée à Marcel Bron est éteinte.

30 juillet 1949. Entreprise du bâtiment, etc.  
Les Hoirs de Fernand-A. Chométy, à Genève, entreprise du bâtiment, gyperie, peinture, maçonnerie et de travaux publics, société en nom collectif (FOSC. du 10 mai 1948, page 1305). Procuration individuelle est conférée à Yves, dit Pierre-Yves Combe, de et à Genève. Par contre, la procuration individuelle conférée à Frédéric Hummann est éteinte.

30 juillet 1949. Chapeaux.  
Isler, à Genève, fabrique de chapeaux (FOSC. du 15 juillet 1935, page 1817). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

30 juillet 1949.  
Société Anonyme des Pneumatiques Dunlop, à Genève (FOSC. du 4 février 1949, page 350). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Genève par suite de transfert du siège de la société à Zurich (FOSC. du 28 juillet 1949, page 2006).

30 juillet 1949.  
Société anonyme pour le commerce international, Genève, à Genève (FOSC. du 2 mars 1949, page 589). Procuration collective à deux est conférée à Jean-Pierre-Georges-Dominique Cellérier, de Genève, à Pressy, commune de Vandœuvres.



Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 129818. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1949, 12 Uhr.  
 Hausheer AG. (Hausheer S.A.) (Hausheer Ltd.), Wettingen (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Heilmittel bei Erkrankungen der Atmungsorgane, Bronchitis, Asthma, spezifisch bei Pertussis.

**H-TUSSAN**

Nr. 129819. Date de dépôt: 14 mars 1949, 11 h.  
 Marguerite Wuillemier-Grandjean, rue Dufour 48, Blénne (Suisse).  
 Marque de fabrique et de commerce.

Crème pour meubles, marbre, parquets, linoléum, chaussures, etc.



Nr. 129820. Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1949, 16 Uhr.  
 Verzinkerei Worb AG., Worb (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Im Vollbad verzinkte Eisen- und Blechwaren, Kleiseisenteile, Röhren- und Stabeisen.



Nr. 129821. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1949, 19 Uhr.  
 Montblanc-Simplo Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Schanzenstrasse 75/77, Hamburg 6 (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schreibwaren, einschliesslich Füllfederhalter und Geräte zum Füllen der Füllfederhalter.

**MONTBLANC**

Nr. 129822. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1949, 19 Uhr.  
 Montblanc-Simplo Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Schanzenstrasse 75/77, Hamburg 6 (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Füllfederhalter, Füllhalteretuis, Füllhalterständer, Füllhalter mit Schreibrohr und Füllbleistifte.

*Pix*

Nr. 129823. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1949, 15 Uhr.  
 Jakob Neldhart, rue de St-Jean 88, Genf (Schweiz). — Handelsmarke.

Staubbesen zum Reinigen und Polieren von Möbeln, Automobilen und Gegenständen aller Art.

**NENETTE**

Nr. 129824. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1949, 15 Uhr.  
 Jakob Neldhart, rue de St-Jean 88, Genf (Schweiz). — Handelsmarke.

Flüssigkeit zum Reinigen und Polieren von Möbeln, Automobilen und Gegenständen aller Art.

**NENETTOL**

Nr. 129825. Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1949, 18 Uhr.  
 Johannes Sommer & Co., Wiesenstrasse 45, Langenthal (Bern, Schweiz).  
 Handelsmarke. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 70313. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Mai 1949 an.

Emmentalerkäse in Schachteln.

*National*  
BRAND

Nr. 129826. Date de dépôt: 28 juin 1949, 17 h.  
 Happé Products Limited, King William Street 82, Londres E.C. 4 (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Joallerie d'imitation pour costumes, ornements; boutons.

**ORGANYL**

Nr. 129827. Hinterlegungsdatum: 6. Juli 1949, 19 Uhr.  
 Diva-Labor GmbH. (Diva-Labor S. à r. l.), Wotanstrasse 10, Zürich (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische und kosmetische Präparate.

**NEOPUR**

Nr. 129828. Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1949, 18 Uhr.  
 Josef Zwahlen, Bettlachstrasse 105, Grenchen (Solothurn, Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren, Uhrenbestandteile jeglicher Art, Weckeruhren, Etuis und Armbänder.

**LOGAN**

Nr. 129829. Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1949, 16 Uhr.  
 Elastic AG., Elsässerstrasse 248, Basel (Schweiz). — Fabrikmarke.

Gummibänder, Gummilitzen, Gummikordeln, Gummifäden und daraus hergestellte Artikel.

**GOLD-ZACK**  
*Rubberfix*

Nr. 129830. Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1949, 16 Uhr.  
 Elastic AG., Elsässerstrasse 248, Basel (Schweiz). — Fabrikmarke.

Gummibänder, Gummilitzen, Gummikordeln, Gummifäden und daraus hergestellte Artikel.

**GOLD-ZACK**  
*Gommafix*

Nr. 129831. Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1949, 16 Uhr.  
 Elastic AG., Elsässerstrasse 248, Basel (Schweiz). — Fabrikmarke.

Gummibänder, Gummilitzen, Gummikordeln, Gummifäden und daraus hergestellte Artikel.

**ZIG-ZAG**  
*Rubberfix*

Nr. 129832. Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1949, 16 Uhr.  
 Elastic AG., Elsässerstrasse 248, Basel (Schweiz). — Fabrikmarke.

Gummibänder, Gummilitzen, Gummikordeln, Gummifäden und daraus hergestellte Artikel.

**ZIG-ZAG**  
*Gommafix*

Nr. 129833. Date de dépôt: 13 juillet 1949, 18 h.  
 Les Fils de Ph. Girod S.A., rue Prévost-Martin 4, Genève (Suisse).  
 Marque de commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 70772 de la maison Les Fils de Ph. Girod, Plainpalais-Genève. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 juillet 1949.

Anthracites.



Nr. 129834. Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1949, 18 Uhr.  
Josef Tschümperlin, Schuhhandlung, Fournitures, Schuhmacherei, Schwyz (Schweiz). — Handelsmarke.

Schuhe.

*Tschümperlin*  
*Dauerschuhe*

Nr. 129835. Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1949, 17 Uhr.  
Othmar Bernhard, Hauptgasse 14, Ofen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Damen-, Herren-, und Kinderlodenmäntel, Pelerinen.



Nr. 129836. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1949, 5 Uhr.  
Metalix AG, Zürich, Manessestrasse 192, Zürich 3 (Schweiz).  
Handelsmarke.

Ultraschall-Apparate für die medizinische Anwendung.

**Ultraton**

Nr. 129837. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1949, 10 Uhr.  
J. Giger, Brandholz 780, Ebnat-Kappel (St. Gallen, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Büstenhalter.

*Renovel*  
MARQUE DÉPOSÉE

Nr. 129838. Date de dépôt: 20 juillet 1949, 18 h.  
The Goodyear Tire & Rubber Company, Akron (Ohio, E.-U. d'Amérique).  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 71080. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 juillet 1949.

Semelles et talons pour bottes et souliers, composés entièrement ou en partie de caoutchouc.



Nr. 129839. Date de dépôt: 20 juillet 1949, 18 h.  
The Goodyear Tire & Rubber Company, Akron (Ohio, E.-U. d'Amérique).  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 71081. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 juillet 1949.

Bandages pneumatiques construits entièrement ou en partie de caoutchouc et employés pour camions à moteur, voitures automobiles, motocyclettes, bicyclettes, aéroplanes et autres véhicules, y compris des parties de tels bandages tels que surfaces de roulement, enveloppes extérieures, ou sabots de bandages et leurs chambres à air; antidérapants en caoutchouc pour bandages d'automobiles, protecteurs de bandage intérieurs, protecteurs de bandage extérieurs, outillages portatifs de réparation de bandages et de chambres à air, et pièces et bandes pour le rapiècement des bandages et chambres à air.

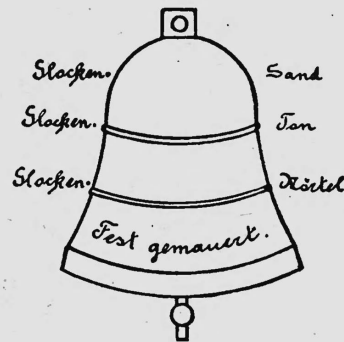


Nr. 129840.

Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1949, 18 Uhr.

Eisenberger Klebsandwerke, Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Eisenberg (Pfalz, Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 69136. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Januar 1949 an.

Glockensand, Glockenton, Glockenmörtel.



Nr. 129841.

Date de dépôt: 22 juillet 1949, 18 h.

Brasserie du Cardinal Fribourg, à Fribourg (Suisse). — Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° 70861. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 avril 1949.

Bière.

**Zähringer-Bräu**

Nr. 129842.

Date de dépôt: 22 juillet 1949, 18 h.

Brasserie du Cardinal Fribourg, à Fribourg (Suisse). — Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° 70862. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 avril 1949.

Bière.



Nr. 129843.

Hinterlegungsdatum: 30. Mai 1949, 12 Uhr.

Ethel Rubinfeld, Bosclorera-Lugano (Postfach 399, Lugano) (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutisches Präparat gegen Bronchitis und Lungentuberkulose.

**ERETANIA**

Nr. 129844.

Date de dépôt: 12 juillet 1949, 21 h.

Salbreux-Lacour, Société anonyme, rue de Genève 12, Lausanne (Suisse).  
Marque de commerce.

Malaga.



Nr. 129845. Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1949, 8 Uhr.  
Vereinigte Tabakfabriken A.G. Neuenburg-Serrières, in Serrières (Neuenburg, Schweiz). — Handelsmarke.

Zigaretten- und Tabackpackungen.

**Ever-Fresh**

Nr. 129846. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1949, 18 Uhr.  
Kammgarnspinnerei Süssen Gebr. Stahl Komm.-Ges., Süssen (Württemberg, Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Garne und Zwirne, Fäden, Kopfbedeckungen, Strumpfwaren, Trikotagen, Bekleidungsstücke, Leibwäsche, Krawatten, Handschuhe, Teppiche, Matten, Decken, Vorhänge, Web- und Wirkstoffe, Filz; alle diese Waren nur unter der Voraussetzung, dass sie aus Wolle bestehen oder aus Wolle hergestellt sind.



Nr. 129847. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1949, 18 Uhr.  
Kammgarnspinnerei Süssen Gebr. Stahl Komm.-Ges., Süssen (Württemberg, Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Garne und Zwirne, Fäden, Kopfbedeckungen, Strumpfwaren, Trikotagen, Bekleidungsstücke, Leibwäsche, Krawatten, Handschuhe, Teppiche, Matten, Decken, Vorhänge, Web- und Wirkstoffe, Filz; alle diese Waren nur unter der Voraussetzung, dass sie aus Wolle bestehen oder aus Wolle hergestellt sind.



Nr. 129848. Date de dépôt: 26 juillet 1949, 8 h.  
Hans Baumann, quartier de la Violette 3, Lausanne (Suisse).  
Marque de commerce.

Articles de confiserie et de pâtisserie.



Nr. 129849. Date de dépôt: 26 juillet 1949, 8 h.  
Hans Baumann, quartier de la Violette 3, Lausanne (Suisse).  
Marque de commerce.

Articles de confiserie contenant de la crème.



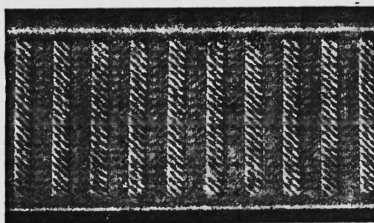
Nr. 129850. Date de dépôt: 25 juin 1949, 12 h.  
Hermann Grossenbacher, rue de Cornavin 12, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique.

Bracelets or et argent ainsi que bijouterie en tout genre.



Nr. 129851. Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1949, 18 Uhr.  
Ganzoni & Cie. AG., Grünzstrasse 44, Winterthur (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Gummi-elastische Gewebe, Geflechte und Gestricke aller Art und daraus konfektionierte Artikel.



Blauer Kennfaden an der Kante.

Nr. 129852. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1949, 19 Uhr.  
Novavita AG., Parkring 53, Zürich (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Mittel zur Entkalkung, Entrostung und zur Säuberung von Metallen jeder Art.

**Con-Tar**

Nr. 129853. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1949, 18 Uhr.  
Hans Suter, Schaffhauserstrasse 115, Zürich 57 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Kleinölbrenner.

**VAMPIR**

Uebertragung — Transmission

Marke Nr. 78346. — Emil Huber, Oberrieden (Schweiz). — Uebertragung an Ernst Knecht, Ober-Dürnten (Zürich, Schweiz). — Eingetragen am 29. Juli 1949.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

**Meag AG., Zürich**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Meag AG., Zürich, ist in Liquidation getreten. Die Unterzeichnete wurde als Liquidatorin bestimmt.

Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiemit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen bis spätestens am 15. Oktober 1949 bei der Liquidatorin geltend zu machen. (AA. 225<sup>3</sup>)

Zürich, den 1. August 1949.

Meag AG. in Liq.,

die Liquidatorin:

Lombardbank Aktiengesellschaft,  
Pelikanstrasse 3, Zürich.

**Miles AG., Zürich**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Miles AG., Zürich, ist in Liquidation getreten. Die Unterzeichnete wurde als Liquidatorin bestimmt.

Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiemit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen bis spätestens am 15. Oktober 1949 bei der Liquidatorin geltend zu machen. (AA. 226<sup>3</sup>)

Zürich, den 1. August 1949.

Miles AG., in Liq.,

die Liquidatorin:

Lombardbank Aktiengesellschaft,  
Pelikanstrasse 3, Zürich.

**Haftuag AG. für Handels- und Finanzgeschäfte, Zürich**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Haftuag AG. für Handels- und Finanzgeschäfte, Zürich, ist in Liquidation getreten. Die Unterzeichnete wurde als Liquidatorin bestimmt.

Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiemit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen bis spätestens am 15. Oktober 1949 bei der Liquidatorin geltend zu machen. (AA. 227<sup>3</sup>)

Zürich, 1. August 1949.

Haftuag AG. für Handels- und Finanzgeschäfte in Liq.,

die Liquidatorin:

Lombardbank Aktiengesellschaft,  
Pelikanstrasse 3, Zürich.

**Wenger & Co. S. A., Delémont**

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 C. O.

Première publication

L'assemblée générale ordinaire de la S. A. Wenger & Co., à Delémont, en date du 10 juin 1949, a décidé de réduire son capital-actions de 500 000 fr. à 300 000 fr. par rachat et annulation de 400 actions de 500 fr.

Suivant un rapport spécial de révision fait par la Fiduciaire Générale S. A., à Berne, du 11 juillet 1949, il a été établi que les créanciers sont entièrement couverts malgré la réduction du capital social primitif.

Au sens de l'art. 733 du C. O., nous portons à la connaissance des créanciers qu'ils peuvent, dans les deux mois qui suivront la troisième publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, produire leurs créances auprès de la société et exiger d'être désintéressés ou garantis.

Delémont, le 4 août 1949.

(AA. 224<sup>3</sup>)

Wenger & Co. S. A.: Le conseil d'administration.



## La Neuchâteloise, Compagnie suisse d'assurances générales, Neuchâtel

Actif

Bilan au 31 décembre 1948

Passif

|                                                                 | Fr.        | Ct. |                                                                  | Fr.                            | Ct. |
|-----------------------------------------------------------------|------------|-----|------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-----|
| Engagements des actionnaires ou titulaires de parts sociales    | 4 000 000  | —   | Fonds propres de la société:                                     |                                |     |
| Valeurs mobilières:                                             |            |     | Capital social                                                   | 8 000 000                      | —   |
| Obligations et lettres de gage                                  | 12 577 504 | 54  | Fonds de réserve légal                                           | 1 230 000                      | —   |
| Actions de compagnies d'assurances                              | 633 100    | —   | Réserves spéciales:                                              |                                |     |
| Autres actions                                                  | 611 685    | 83  | Fonds de réserve complémentaire                                  | 1 000 000                      | —   |
| Autres valeurs mobilières                                       | 52         | —   | Réserve pour fluctuations de change                              | 100 000                        | —   |
| Créances inscrites dans les livres de dettes publiques          | 2 507 279  | —   | Réserves techniques, réassurances déduites:                      |                                |     |
| Prêts à des corporations de droit public                        | 2 991 000  | —   | Provision pour risques en cours                                  | 6 494 000                      | —   |
| Placements hypothécaires                                        | 1 011 751  | 05  | Réserves mathématiques pour rentes en cours                      | 8 000                          | —   |
| Immeubles                                                       | 1 200 000  | —   | Provision pour sinistres à régler                                | 14 804 000                     | —   |
| Prêts à des sociétés immobilières                               | 120 000    | —   | Autres réserves techniques                                       | 1 072 000                      | —   |
| Dépôts en espèces auprès de gouvernements, d'associations, etc. | 1 925      | 64  | Engagements envers des sociétés d'assurances et de réassurances: |                                |     |
| Avoirs en banques, chèques postaux, caisse                      | 3 307 415  | 49  | Compte courant                                                   | 1 169 105                      | 60  |
| Avoirs auprès d'agents et d'assurés                             | 3 351 705  | 92  | Dépôts pour réassurances cédées, gérés par la société            | 70 487                         | 46  |
| Avoirs auprès de sociétés d'assurances et de réassurances:      |            |     | Engagements:                                                     |                                |     |
| Compte courant                                                  | 883 161    | 18  | envers des banques                                               | 500 000                        | —   |
| Dépôts pour réassurances acceptées, gérés par les cédants       | 2 024 569  | 29  | envers des agents                                                | 208 111                        | 09  |
| Prorata d'intérêts et loyers                                    | 139 421    | 60  | Autres passifs et créateurs divers                               | 725 965                        | 25  |
| Autres actifs et débiteurs divers                               | 593 268    | 24  | Cautionnements                                                   | 38 221                         | 85  |
| Cautionnements                                                  | 38 221     | 85  | Fonds de prévoyance en faveur du personnel                       | Fr. 309 014.35                 |     |
| VG. 32)                                                         |            |     | Bénéfice                                                         | Fr. 3 055 812.50 <sup>1)</sup> |     |
| Garanties: Fr. 2 379 975.—                                      |            |     | Garanties: Fr. 2 379 975.—                                       |                                |     |
|                                                                 | 35 992 061 | 63  | Fondation indépendante.                                          |                                |     |
|                                                                 |            |     |                                                                  | 35 992 061                     | 63  |

Neuchâtel, le 25 juin 1949.

La Neuchâteloise, Compagnie suisse d'assurances générales  
Carl Ott.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Zolltarif vom 8. Juni 1921

(Zuteilungsverfügungen des Bundesrates vom 4. April, 2. und 23. Juli 1949)

- Ad 30. Himbeeren, ungekocht, ungezuckert, in breiartigem Zustand, in unverschlossenen Kubein oder Fässern, vorkonserviert oder nicht (für zur Sirup- und Konfitürenfabrikation bestimmte Sendungen ist die Monopolgebühr nicht zu entrichten, sofern der Trester nicht zu Brennzwecken verwendet wird).
- Ad 77a. Schinken, gesalzen, geräuchert, gekocht, gerollt oder nicht, auch in Gefässen aller Art (Blasenschinken, siehe Nr. 80 b).
- Ad 77a. Streichen: Schinken, gekocht, gerollt, auch in Büschen.
- Ad 331. Papierservietten, gefalzt oder mit gewelltem oder gezacktem Rande, auch mit Walzendruck versehen, jedoch ohne Schriftzeichen.
- Ad 331. Streichen: Papierservietten, gefalzt oder in der Breite von weniger als 25 cm zugeschnitten, auch mit Walzendruck versehen, jedoch ohne Firmadruck.
- Ad 360/363. Baumwollgewebe, roh, in Makofarbe, appretiert (echt crème-gefärbt: Nrn. 365 a—b und Nr. 370).
- Ad 360/363. Streichen: Baumwollgewebe, roh oder cremiert, einseitig porenicht appretiert.
- Ad 924 c. Zündgeräte, elektrische für Kraftfahrzeuge, zum Befestigen am Instrumentenbrett.
- NB. ad 1063. Unter Essigäther ist Essigester zu verstehen.
- NB. ad 1164. Unter diese Nummer gehören nur Gegenstände zu wandernden Schaulstellungen, welche durch im Auslande domizillierte Schausteller eingeführt, von diesen in der Schweiz selbst betrieben werden und zur Wiederausfuhr bestimmt sind.
- NB. ad 1164. Streichen: Unter diese Nummer gehören nur Gegenstände zu wandernden Schaulstellungen, welche zur Wiederausfuhr bestimmt sind (BRB vom 8. März 1935).

180. 4. 8. 49.

## Tarif des douanes du 8 juin 1921

(Déclions d'assimilation du Conseil fédéral des 4 avril, 2 et 23 juillet 1949)

- Ad 80. Framboises non cuites, non sucrées, écrasées (en bouillie), en cuveaux ou en fûts non fermés, aussi conservées préalablement (pour les envois destinés à la préparation de sirops ou de confitures, il n'est pas perçu de droit de monopole en tant que le marc n'est pas utilisé pour la distillation).
- Ad 77a. Jambon salé, fumé, cuit, roulé ou non, même en récipients de tout genre (jambon saumoné, voir N° 80 b).
- Ad 77a. Biffter: Jambon cuit, jambon roulé; aussi en boîtes.
- Ad 331. Serviettes en papier, plées ou avec bords ondulés ou dentelés, même avec impression au rouleau, mais sans caractères graphiques.
- Ad 331. Biffter: Serviettes en papier, plées ou découpées à une largeur de moins de 25 cm., même avec impression au rouleau, mais sans marque ou réclame imprimées.
- Ad 360/363. Tissus de coton écrus, traités au moyen d'un apprêt de teinte maco (tissus de coton teints en jaune crème: N° 365 a—b et N° 370).
- Ad 360/363. Biffter: Tissus de coton écrus ou crévés, rendus imperméables d'un côté seulement par l'apprêt.
- Ad 924 c. Appareils électriques de contrôle de bougies d'allumage se montant sur le tableau de commande de véhicules à moteur.
- N.B. ad 1164. Ne rentrent dans ce numéro que les objets pour exhibitions publiques ambulantes, importés et utilisés en Suisse par des forains domiciliés à l'étranger et qui sont destinés à la réexportation.
- N.B. ad 1164. Biffter: Ne rentrent dans ce numéro que les objets pour exhibitions publiques ambulantes qui sont destinés à la réexportation (ACF du 8 mars 1935).

180. 4. 8. 49.

## Tariffa doganale dell'8 giugno 1921

(Decisioni del Consiglio federale del 4 aprile, 2 e 23 luglio 1949)

Nelle sue sedute del 9 aprile, 2 e 23 luglio 1949, il Consiglio federale ha preso le seguenti decisioni di tariffa:

- Ad 30. Lamponi crudi, non zuccherati, allo stato poltiglioso, trasportati in mastelli o fusti non chiusi, compresi quelli che subirono un trattamento anticipato di conservazione (per gli invii destinati alla preparazione di sciroppi o marmellate non si riscuote la tassa di monopolio, purché i residui della torchiatura non siano impiegati per la distillazione).
- Ad 77a. Prosciutto salato, affumicato, cotto, arrostito o no, anche in recipienti di qualsiasi genere (prosciutto in vesciche, vedi voce 80 b).
- Ad 77a. Cancelliere: Prosciutto cotto, arrostito, anche in scatole.
- Ad 331. Tovaglioli di carta, piegati oppure con orlo ondulato o dentellato, anche stampati col rullo, ma senza segni grafici.
- Ad 331. Cancelliere: Tovaglioli di carta, piegati o tagliati su una larghezza di meno di 25 cm., anche stampati col rullo, ma senza l'indicazione della ditta.
- Ad 360/363. Tessuti di cotone, greggi, trattati con un apprêt di color «mako» (tessuti di cotone tinti in giallo-crema: voci 365 a/b e 370).
- Ad 360/363. Cancelliere: Tessuti di cotone greggi o cremés, fortemente apparecchiati da una parte.
- Ad 924 c. Apparecchi elettrici di controllo delle candele d'accensione per veicoli a motore, da montare sul cruscotto.
- N.B. ad 1164. Sono classificati a questa voce di tariffa soltanto gli oggetti per pubblici spettacoli ambulanti, importati e impiegati in Svizzera da impresari domiciliati all'estero e destinati ad essere riesportati.
- N.B. ad 1164. Cancelliere: Non sono ammessi al dazio di questa voce che gli oggetti per pubblici spettacoli ambulanti destinati ad essere riesportati (DCF del 8 marzo 1935).

180. 4. 8. 49.

## Zahlungsverkehr mit Argentinien

Gemäss der Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 46 vom 24. Februar 1949 wurde die Erteilung von Argentinien-Transferzertifikaten für die durch den Verein schweizerischer Maschinen-Industrieller, die Schweizerische Gesellschaft für chemische Industrie und die Basler Handelskammer verwalteten Zolltarifpositionen wertmässig mit Wirkung ab 1. März dieses Jahres kontingentiert.

Die seitherigen Erfahrungen liessen es als notwendig erscheinen, die wertmässige Kontingentierung der Erteilung von Argentinien-Transferzertifikaten auf alle Waren auszudehnen. Die Zertifikatsausgabestellen haben die erforderlichen Weisungen erhalten und sind somit in der Lage, den Exporteuren alle näheren Aufschlüsse zu erteilen (siehe Verzeichnis der Zertifikatsausgabestellen im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 302 vom 24. Dezember 1948).

180. 4. 8. 49.

## Régime des paiements avec l'Argentine

Aux termes de la publication parue à la « Feuille officielle suisse du commerce » N° 46, du 24 février 1949, la Division du commerce a limité, quant à la valeur, avec effet au 1<sup>er</sup> mars suivant, la délivrance des « certificats de transfert pour l'Argentine » pour les rubriques tarifaires gérées par la Société suisse des constructeurs de machines, la Société suisse des industries chimiques et la Chambre de commerce bâloise.

Les expériences faites jusqu'ici ont montré la nécessité d'étendre ce contingentement à toutes les marchandises. Les organismes habilités à délivrer les certificats en question ont reçu les instructions nécessaires et sont ainsi en mesure de fournir aux exportateurs tous les renseignements utiles (voir liste de ces organismes dans la « Feuille officielle suisse du commerce » N° 303, du 27 décembre 1948).

180. 4. 8. 49.

## Clearing- und Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Liste Nr. 55, vom 1. August 1949

Kurse der Schweizerischen Verrechnungsstelle für Einzahlungen an die Schweizerische Nationalbank, gültig bis auf weiteres

Belgien 9.905; Bulgarien 1.514; Dänemark 89.71; Deutschland, alte Clearingverbindlichkeiten (Reichsmark) 173.01 (BRB vom 26. Februar 1946, Art. 5); Finnland 2.6816; Frankreich (offiz. Kurs) 2.02; freier Kurs zirka 1.25 (unverbindl.) Griechenland 0.0437; Grossbritannien 17.36; Holland 162.60; Jugoslawien 8.60; Norwegen 86.91; Oesterreich 43.60; Polen 1.0753; Portugal 17.286; Rumänien 2.867; Schweden 120.—; Spanien 39.316; Tschechoslowakei 8.625; Türkei 1.529; Ungarn 36.905; Italien: Devisenzahlungsgeschäfte, Versicherungs- und Rückversicherungszahlungen 0.7092; Nebenkosten und Dienstleistungen (Konto «Transfers divers» und Konto «Frais portuaires et de transit») 0.7018; Kompensationsgeschäfte frei.

## Liste des marchandises et tarifs libérés du contrôle des prix (ordonnance n° 822 A/49)

Des tirages à part de l'ordonnance N° 822 A/49 et de la liste des marchandises y relative (voir FOSC. N° 165 du 13 juillet 1949) peuvent être commandés au prix de 45 ct. (frais compris).

Il existe également des tirages du Complément N° 1 à la liste précitée (voir FOSC. N° 176 du 30 juillet 1949). Prix: 25 ct.

Prière d'effectuer les versements préalables à notre compte de chèques postaux III 620, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien spécifier la commande au verso du coupon qui nous est destiné et ne pas confirmer les commandes à part par écrit.

Administration de la Feuille officielle suisse du commerce.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Administration des Blattes: Effingerstr. 3, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG, Bern

**Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zürich**

Zürich, Bahnhofstrasse 20, Telefon 27 21 94

**Società Anonima Fiduciaria e di Verificazione Zurigo**

Lugano, piazza Dante 4, telefono 2 26 19

Sämtliche Pflichtrevisionen nach Obligationenrecht  
Beratung in SteuerangelegenheitenOgni revisione obbligatoria come dal Codice delle obbligazioni  
Consultazioni fiscali**KEHRLI & OELER  
NACHF. A. OELER  
BERN**

Lagerhäuser mit Keller und Geleiseanschluß / Zollniederlagshaus

empfiehlt sich zur Lagerung von Waren aller Art.

Telegrammadresse: Kehrluoeler - Telefon 200 22

**Einwohnergemeinde der Stadt Bern**

3½%-Anleihe von 1905 von Fr. 10 000 000

## Anleihekündigung

Die Einwohnergemeinde der Stadt Bern kündigt hiermit bestimmungsgemäss die 3½%-Anleihe von 1905 auf den 15. November 1949 zur Rückzahlung. Mit diesem Tage hört die Verzinsung auf. Die Einlösung der Titel erfolgt ab 15. November 1949, spesenfrei für den Inhaber, durch die auf den Titeln selbst bezeichneten Zahlstellen.

Die Einwohnergemeinde wird voraussichtlich im kommenden Herbst eine Anleihe zur Konversion der rückzahlbaren Obligationen von 1905 auflegen lassen. Die Konversionsbedingungen werden im gegebenen Zeitpunkt in der Presse veröffentlicht werden.

Bern, den 2. August 1949.

Der städtische Finanzdirektor:  
R. Kuhn.**Billige  
Notizblocks**tintenfestes Papier  
«Standard» mit gelbem Umschlag

|                           |          |         |
|---------------------------|----------|---------|
| zu 100 Bl., unlin. Papier | 10 St.   | 100 St. |
| Nr. 912 9x12 cm           | Fr. 2.70 | 25.—    |
| Nr. 1014 10x14 cm         | Fr. 3.60 | 35.—    |
| Nr. 1421 14x21 cm         | Fr. 6.30 | 58.—    |

**Sudelblocks**

|                                     |          |         |
|-------------------------------------|----------|---------|
| zu 100 Blatt, weißes, unlin. Papier | 10 St.   | 100 St. |
| A 4 210x297 mm                      | Fr. 9.50 | 90.—    |
| A 5 148x210 mm                      | Fr. 5.50 | 50.—    |
| A 6 105x148 mm                      | Fr. 4.—  | 35.—    |

**kariert**

|                    |           |       |
|--------------------|-----------|-------|
| A 5 148x210 mm     | Fr. 10.50 | 92.—  |
| A 4 210x297 mm     | Fr. 19.35 | 165.— |
| Nr. 155 105x160 mm | Fr. 4.50  | 40.—  |

Muster zu Diensten



Papeterie Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 23 97 67

**Warenumsatzsteuer**

(14. Auflage): Broschüre von 59 Seiten zum Preis von Fr. 1.—, Einzahlungen auf Postscheckrechnung III 520, Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.



Hötel  
**Montreux EDEN**  
100 R. - Das Hotel - E. Oberkand

Junger Vertreter,  
mit eigenem Auto  
würde für seriöse  
Firma

**Aufträge**  
ausführen, evtl. Re-  
präsentation, be-  
fährt die deutsche  
Schweiz (Stadt und  
Land). Fixum oder  
Provision. — Offer-  
ten unter Chiffre  
Hab 620-1 an Publi-  
citas Bern.



Inservieren im SHAB.

**Société électrique d'Aubonne  
Chemin de fer Allaman-Aubonne-Gimel**

Le conseil d'administration convoque

**L'assemblée des actionnaires**

pour le jeudi 25 août 1949, à 14 heures, à la Maison de Ville, à Aubonne, avec l'ordre du jour suivant: Approbation des comptes et de la gestion au 31 décembre 1948; attribution du solde du compte de profits et pertes; nominations statutaires.

Le rapport de gestion, le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont déposés au bureau de la société à Aubonne, à partir du 15 août 1949.

Les cartes d'admission, ainsi que les billets donnant droit à une course gratuite sur la ligne le jour de l'assemblée, seront délivrés au même bureau sur présentation des actions jusqu'au 24 août 1949. La feuille de présence sera dressée dès 13 heures; elle sera clôturée à 14 heures précises.

Seuls les actionnaires qui assistent à l'assemblée recevront à l'issue de celle-ci, une carte pour une course gratuite Allaman-Gimel, valable 6 mois.

Les personnes mineures ne sont pas admises.  
Aubonne, le 3 août 1949.

Le conseil d'administration.

**Gebr. Weilenmann AG., Teigwarenfabrik  
Winterthur-Vettheim**

Gemäss Beschluss des Verwaltungsrates und der ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. Juli 1949 wird die Frist zur Ausübung der Bezugsrechte betreffend der beschlossenen Kapitalerhöhung und die Frist zur Zeichnung auf 10. August 1949 angesetzt. Ueber Bezugsrechte, die bis dahin nicht durch Unterzeichnung von Zeichnungsverpflichtungen ausgeübt worden sind, wird der Verwaltungsrat verfügen.

Die Aktien sind mit 100% bis zum 30. August 1949 bei der Schweizerischen Volksbank, Winterthur, einzuzahlen.

Gebr. Weilenmann AG.,  
der Verwaltungsratspräsident: Dr. N. Rappold.



Kleine Aufmerksamkeiten erhalten  
die Freundschaft! Mit einem hübschen Präsent festigen Sie das  
Verhältnis zu Ihren guten Kunden.

Hachen &amp; Co. • Tiefenerstrasse 3 • St. Gallen

Im SHAB. werden regelmässig die  
neuesten Patente und Marken publi-  
ziert. Nutzen Sie diesen Umstand —  
inservieren Sie!

**FRID. WICK  
Transport-Unternehmungen  
WIL (St. G.)**

Telephon Nr. (078) 6 01 10  
empfiehlt sich für Transporte von  
und nach

Zürich, Luzern, Bern, Basel  
und Westschweiz**Separatabzüge**

der Verfü. Nr. 822  
A/49 mit Warenliste  
betreffend Umge-  
staltung der Preis-  
überwachung.

Von der erwähnten  
Verfügung und der  
dazugehörenden Wa-  
renliste, die im  
SHAB. Nr. 164 in  
deutscher, in Nr. 165  
in französischer und  
in Nr. 167 in Ital.  
Fassung veröffent-  
licht ist, sind Sepa-  
ratabzüge in allen  
drei Sprachen er-  
hältlich zum Preise  
von je 46 Rp. für  
Verfü. m. Liste.  
Bei Vorauszahlung  
auf unser Post-  
scheckkonto III 520,  
Schweiz. Handels-  
amtsblatt, Bern,  
kann die Bestellung  
auf dem für uns be-  
stimmten Abschnitt  
des Einzahlungs-  
scheines vorgemerkt  
werden. Um Miss-  
verständnissen vor-  
zubeugen, ist in die-  
sem Falle eine  
schriftl. Bestätigung  
nicht erwünscht.

Schweiz. Handels-  
amtsblatt, Bern

NB. Die Ergänzung  
Nr. 1 ist ebenfalls  
erhältlich. Preis:  
25 Rp.

**OSO**

1 Bruch-3 Buchungen

**Buch**

1 Bruch-3 Buchungen

**halt**

1 Bruch-3 Buchungen

**ung**einfach,  
übersichtlich,  
zeitsparend  
Prospekte und  
Verführung durch**Scholl**Gebrüder Scholl AG.  
Zürich, Poststrasse 3Tel. (051) 23 76 00  
Genl: Rue du Mont-Blanc 12  
Lugano: Via E. Bossi 6

**Kleider-, Akten- u. Materialschränke**  
in bewährter, solider Konstruktion



DIREKT AB FABRIK

**ERNST SCHEER AG. HERISAU**  
STAHLBAU GEGR. 1865 TEL. (071) 5.19.92

Verlangen Sie bitte unsern Prospekt

